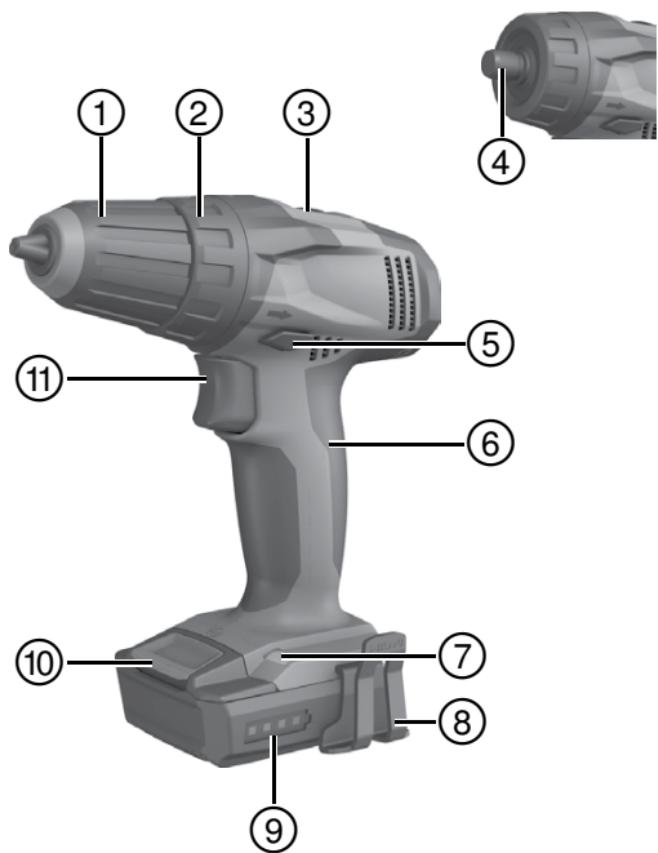


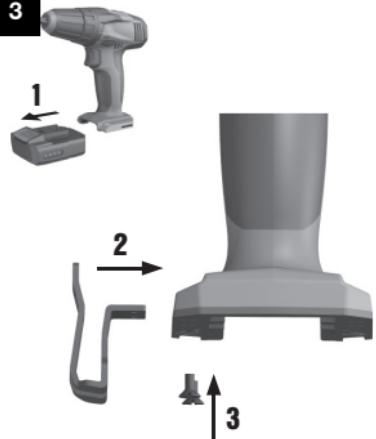


SF 2-A / SFD 2-A

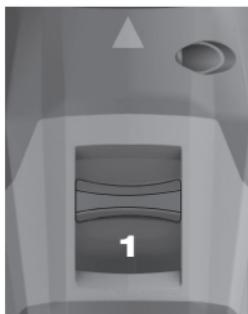
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Инструкция по эксплуатации	ru
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Інструкція з експлуатації	uk
Пайдалану бойынша басшылық	kk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作 説 明 書	zh
操作说明书	cn



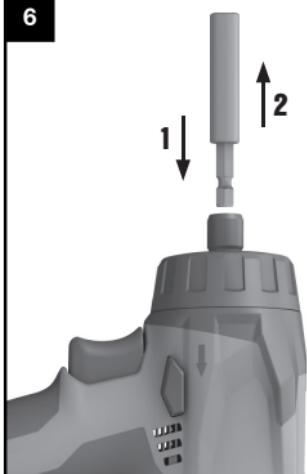


2**3****4**

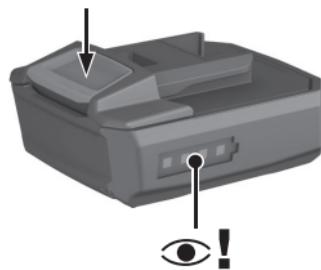
5



6



7



ORIGINĀLĀ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

SF 2-A/SFD 2-A Skrūvēšanas urbj-mašīna ar akumulatoru

Pirms iekārtas lietošanas noteikti izlasiet šo instrukciju.

Vienmēr uzglabājiet instrukciju kopā ar iekārtu.

Ja iekārta tiek nodota citai personai, iekārtai obligāti jāpievieno arī instrukcija.

Saturs

1	Vispārīga informācija	206
2	Apraksts	208
3	Instrumenti, piederumi	209
4	Tehniskie parametri	210
5	Drošība	211
6	Lietošanas uzsākšana	218
7	Lietošana	220
8	Apkope un uzturēšana	223
9	Traucējumu diagnostika	224
10	Nokalpojušo instrumentu utilizācija	225
11	Iekārtas ražotāja garantija	226
12	EK atbilstības deklarācija (origināls)	226

lv

1 Numuri norāda uz attēliem. Attēli ir atrodami lietošanas instrukcijas sākumā.

Šīs lietošanas instrukcijas tekstā ar vārdu "iekārta" vienmēr jāsaprot ar akumulatoru darbināmā skrūvēšanas urbjmašīna SF 2-A vai SFD 2-A ar nofiksētu akumulatora bloku.

Iekārtas daļas, vadības un indikācijas elementi

- ① Ātrās fiksācijas patrona (SF 2-A)
- ② Griezes momenta un urbšanas iestatīšanas gredzens
- ③ Pārnesumu pārslēdzējs
- ④ Iekšējais sešstūris ar fiksācijas patronu (SFD 2-A)
- ⑤ Labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs

-
- ⑥ Rokturis
 - ⑦ Lampa
 - ⑧ Jostas āķis (opcija)
 - ⑨ Uzlādes statusa indikācija
 - ⑩ Atbloķēšanas taustiņš
 - ⑪ Vadības slēdzis (ar elektronisku rotācijas ātruma regulatoru)
-

1 Vispārīga informācija

1.1 Signālvārdi un to nozīme

BRIESMAS

Pievērš uzmanību draudošām briesmām, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS

Iv Pievērš uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.

UZMANĪBU

Šo uzrakstu lieto, lai pievērstu uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt traumas vai materiālus zaudējumus.

NORĀDĪJUMS

Šo uzrakstu lieto lietošanas norādījumiem un citai noderīgai informācijai.

1.2 Piktogrammu skaidrojums un citi norādījumi

Brīdinājuma zīmes



Brīdinājums par vispārēju bīstamību



Brīdinājums par bīstamu elektrisko spriegumu



Brīdinājums par kodīgām vielām

Pienākumu uzliekošās zīmes



Lietojiet
aizsargbrilles



Lietojiet aizsargķiveri



Lietojiet skanās
slāpētājus



Lietojiet
aizsargcimdus



Lietojiet vieglu
elpavadu
aizsarmasku



Pirms lietošanas
izlasiet instrukciju

Simboli



Volti



Līdzstrāva



Nominālais
apgriezienu skaits
tukšgaitā



Apgrizezenu skaits
minūtē

lv



Urbšana bez
triecienu funkcijas



Materiāli jānodos
otreizējā pārstrādē.

Identifikācijas datu novietojums uz iekārtas

Tipa apzīmējums ir norādīts uz identifikācijas datu plāksnītes zem iekārtas kājas, bet sērijas numurs - uz iekārtas korpusa, sānos. Ierakstiet šos datus lietošanas instrukcijā un vienmēr norādiet, kontaktējoties ar Hilti pārstāvi vai servisa nodalju.

Tips:

Paaudze: 01

Sērijas Nr.:

2 Apraksts

2.1 Izmantošana atbilstoši paredzētajiem mērķiem

SF 2-A un SFD 2-A ir manuāli vadāmas, ar akumulatoru darbināmas skrūvēšanas urbjmašīnas skrūvju ieskrūvēšanai un izskrūvēšanai, kā arī urbšanai tēraudā, kokā un plastmasā.

Nedrīkst apstrādāt veselībai kaitīgus materiālus (piemēram, azbestu).

Nelietojiet akumulatorus kā enerģijas avotu citām ierīcēm, kam tie nav paredzēti.

Aizliegts veikt nesankcionētas manipulācijas vai izmaiņas iekārtā.

Lai izvairītos no savainošanās, izmantojiet tikai oriģinālos Hilti piederumus un instrumentus.

Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādījumus par iekārtas lietošanu, apkopi un ekspluatācijas stāvokļa uzturēšanu.

Iekārta ir paredzēta profesionālām vajadzībām, un to drīkst apkalpot, apkopt un remontēt tikai kompetents un attiecīgi apmācīts personāls. Personālam jābūt labi informētam par iespējamiem riskiem, kas var rasties darba laikā. Iekārta un tās papildaprīkojums var radīt bīstamas situācijas, ja to lieto nepareizi vai uztic neapmācītam personālam.

Iespējamā lietojuma joma: būvobjekts, darbnīca, remontdarbi, pārbūve un jaunceltnes.

lv

2.2 Instrumenta patrona

Ātrās fiksācijas patrona modelim SF 2-A un iekšējais sešstūris modelim SFD 2-A.

2.3 Slēdzī

Vadības slēdzis ar elektronisku rotācijas ātruma regulatoru

Pārnesumu pārslēdzējs

Labā / kreisā rotācijas virziena slēdzis ar ieslēgšanas bloķēšanu

Griezes momenta un urbšanas iestatīšanas gredzens

2.4 Rokturis

Vibrāciju slāpējošs rokturis

2.5 Koferī piegādātajā komplektā ietilpst:

1 Iekārta

1 Lietošanas instrukcija

1 Hilti koferis

2.6 Kartona kārbā piegādātajā komplektā ietilpst:

1 lekārta

1 Lietošanas instrukcija

2.7 Lekārtai nepieciešamais papildu aprīkojums:

akumulatora bloks B 12/2.6 Li-Ion ar lādētāju C4/12-50.

2.8 Litija jonu akumulatora bloka uzlādes statusa indikācija

LED deg konstanti	LED mirgo	Uzlādes statuss C
LED 1, 2, 3, 4	-	C ≥ 75 %
LED 1, 2, 3,	-	50 % ≤ C < 75 %
LED 1, 2	-	25 % ≤ C < 50 %
LED 1	-	10 % ≤ C < 25 %
-	LED 1	C < 10 %

lv

2.9 Aizsardzība pret pārslodzi un pārkaršanu

lekārta ir aprīkota ar elektronisku aizsardzību pret pārslodzi un pārkaršanu. Pārslodzes un pārkaršanas gadījumā iekārta automātiski izslēdzas. Ja vadības slēdzi atlaiž un pēc tam nospiež no jauna, ieslēgšanās var aizkavēties (iekārtas atdzišanas fāze).

NORĀDĪJUMS

Par pārslodzi vai pārkaršanu informē akumulatora bloka LED indikācija.

3 Instrumenti, piederumi

Apzīmējums	Saīsinājums
Lādētājs litija jonu akumulatoram	C 4/12-50
Akumulators	B 12/2.6 Li-Ion
Jostas āķis (opcija)	

Apzīmējums	Apraksts
Ātrdarbības urbja patronas iespilēšanas diapazons	Ø 0,8...10 mm
Urbuma izmēri kokā (mīkstā)	Ø 0,8...14 mm

Apzīmējums	Apraksts
Urbuma izmēri kokā (cietā)	Ø 0,8...10 mm
Urbuma izmēri metālā	Ø 0,8...6 mm
Kokskrūves (maks. garums 80 mm)	Ø 3...6 mm

4 Tehniskie parametri

Rezervētas tiesības izdarīt tehniska rakstura izmaiņas!

Iekārta	SF 2-A	SFD 2-A
Nominālais spriegums (līdzstrāva)	10,8 V	10,8 V
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2003	1,1 kg	1,0 kg
Rotācijas ātrums, 1. pārnesums (ar B 12/2.6)	0...400/min	0...400/min
Rotācijas ātrums, 2. pārnesums (ar B 12/2.6)	0...1500/min	0...1500/min
Griezes moments (viegla skrūvēšana), no-regulējums uz urbja simbola	Maks. 12 Nm	Maks. 12 Nm
Griezes momenta no-regulēšana (15 pakāpes)	0,5...3,5 Nm	0,5...3,5 Nm

NORĀDĪJUMS

Šajos norādījumos minētais svārstību līmenis ir mērīts ar EN 60745 noteiktajām mērījumu metodēm un ir izmantojams dažādu elektroiekārtu salīdzināšanai. To var izmantot arī svārstību radītās slodzes pagaidu novērtējumam. Norādītais svārstību līmenis attiecas uz elektroiekārtas galvenajiem izmantošanas veidiem. Taču, ja elektroiekārta tiek izmantota citos nolūkos, ar citiem maināmajiem instrumentiem vai netiek nodrošināta pietiekama tās apkope, svārstību līmenis var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt svārstību radīto slodzi visā darba laikā. Lai precīzi novērtētu svārstību radīto slodzi, jāņem vērā arī laiks, cik ilgi iekārta ir izslēgta vai ir ieslēgta, taču faktiski netiek darbināta. Tas var ievērojami samazināt svārstību radīto slodzi visā darba laikā. Jāparedz papildu drošības pasākumi, lai aizsargātu lietotāju pret svārstību

iedarbību, piemēram: elektroiekārtas un maināmo instrumentu apkope, roku turēšana siltumā, darba procesu organizācija.

Troksnis un vibrācija (mērījumi saskaņā ar EN 60745):

Aprēķinātais raksturīgais A trokšņa līmenis SF 2-A/SFD 2-A	75 dB (A)
Aprēķinātais raksturīgais A trokšņa spiediena līmenis SF 2-A/SFD 2-A	64 dB (A)
Norādītā trokšņa līmena iespējamā kļūda	3 dB (A)

Triaksiālās vibrācijas vērtības (vibrācijas vektoru summa)	Mērījumi veikti saskaņā ar EN 60745-2-2
SF 2-A/SFD 2-A: Skrūvēšana bez triecieniem, a_h	0,5 m/s ²
Iespējamā kļūda (K)	1,5 m/s ²

Triaksiālās vibrācijas vērtības (vibrācijas vektoru summa)	Mērījumi veikti saskaņā ar EN 60745-2-1
SF 2-A/SFD 2-A: Urbšana metālā, $a_{h,D}$	1,9 m/s ²
Iespējamā triaksiālo vibrācijas mērījumu kļūda (K)	1,5 m/s ²

lv

Akumulatora bloks	B 12/2.6 Li-Ion
Nominālais spriegums	10,8 V
Kapacitāte	2,6 Ah
Enerģija	28,08 Wh
Svars	0,24 kg
Temperatūras kontrole	Jā
Bateriju veids	Litija jonu
Bateriju bloks	3 gab.

5 Drošība

NORĀDĪJUMS

Nodaļas 5.1 drošības norādījumi ietver visus vispārīgos drošības norādījumus attiecībā uz elektroiekārtām, kas jāietver lietošanas instrukcijā saskaņā

ar spēkā esošajām normām. Līdz ar to instrukcijā var būt norādījumi, kas konkrētajai iekārtai nav relevanti.

5.1 Vispārīgi drošības norādījumi darbam ar elektroiekārtām

a) BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Šeit izklāstīto drošības norādījumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas. **Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.** Drošības norādījumos lietotais apzīmējums "elektroiekārta" attiecas uz iekārtām ar tīkla barošanu (ar barošanas kabeli) un iekārtām ar barošanu no akumulatora (bez kabeļa).

5.1.1 Drošība darba vietā

- lv
- a) **Uzturiet darba vietā tīrību un kārtību un nodrošiniet labu apgaisomojumu.** Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
 - b) **Nestrādājiet ar elektroiekārtu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Darba laikā iekārtā nedaudz dzirksteļo, un tas var izraisīt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
 - c) **Lietojot elektroiekārtu, nelaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtnē var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār iekārtu.

5.1.2 Elektrodrošība

- a) **Elektroiekārtas kontaktdakšai jāatbilst elektrotīkla kontaktligzdai.** Kontaktligzdas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Kopā ar elektroiekārtām, kurām ir aizsargzemējums, nedrīkst lietot adapteru spraudņus. Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, ļauj samazināt elektrošoka risku.
- b) **Darba laikā nepieskarieties sazemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- c) **Nelietojiet elektroiekārtu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroiekārtā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- d) **Nenesiet un nepakariniet elektroiekārtu aiz barošanas kabeļa un neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot iekārtu no elektrotīkla kontaktligzdas.** Sargājiet elektrokabeli no karstuma, ēļas, asām šķautnēm un iekārtas kustīgajām daļām. Bojāts vai sapinķerējies elektrokabelis var būt par cēloni elektrošokam.

- e) **Darbinot elektroiekārtu ārpus telpām, izmantojiet tās pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabelus, kas ir paredzēti lietošanai brīvā dabā.** Lietojot elektrokabeli, kas ir piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektrošoka risks.
- f) **Ja elektroiekārtas izmantošana slapjā vidē ir obligāti nepieciešama, lietojiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi.** Bojājumstrāvas slēdža lietošana samazina elektrošoka risku.

5.1.3 Personiskā drošība

- a) **Strādājiet ar elektroiekārtu uzmanīgi, darba laikā saglabājiet pāškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.** Nestrādājiet ar elektroiekārtu, ja jūtāties noguruši vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroiekārtu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana atbilstoši elektroiekārtas tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- c) **Nepielaujiet iekārtas nekontrolētas ieslēgšanās iespēju.** Pirms pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas, elektroiekārtas satveršanas vai pārvietošanas pārliecīnieties, ka tā ir izslēgta. Ja iekārtas pārvietošanas laikā pirksts atrodas uz slēdža vai ja ieslēgta iekārta tiek pievienota elektriskajam tīklam, iespējams nelaimes gadījums.
- d) **Pirms elektroiekārtas ieslēgšanas jānoņem visi regulēšanas piedeरumi un uzgriežņu atslēgas.** Regulēšanas piedeरumi vai uzgriežņu atslēga, kas iekārtas ieslēgšanas brīdi atrodas tajā, var radīt traumas.
- e) **Izvairieties no nedabiskām pozām.** Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un nodrošinieties pret paslēdēšanu. Tas atvieglos elektroiekārtas vadību neparedzētās situācijās.
- f) **Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu.** Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus iekārtas kustīgajām daļām. Valīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekerties iekārtas kustīgajās daļās.
- g) **Ja elektroiekārtas konstrukcija ļauj pievienot putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota un darbināta pareizi.** Putekļu nosūcēja lietošana samazina putekļu kaitīgo ietekmi.

5.1.4 Elektroiekārtas lietošana un apkope

- a) **Nepārslogojiet elektroiekārtu. Katram darbam izvēlieties piemērotu iekārtu.** Elektroiekārtā darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.

- lv**
- b) **Nelietojiet elektroiekārtu, ja ir bojāts tās slēdzis.** Elektroiekārta, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstama un nekavējoties jānodod remontam.
 - c) **Pirms iestatījumu veikšanas, aprīkojuma daļu nomaiņas vai iekārtas novietošanas uzglabāšanai atvienojet kontaktdakšu no elektrotīkla un/vai noņemiet akumulatoru.** Šādi Jūs novērsīsiet elektroiekārtas nejaušas ieslēgšanās risku.
 - d) **Elektroiekārtu, kas netiek darbināta, uzglabājiet piemērotā vietā.** Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas nav iepazinušās ar tās funkcijām un izlasījušas šo lietošanas instrukciju. Ja elektroiekārtu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
 - e) **Rūpīgi veiciet elektroiekārtu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un neķeras un vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta un tādējādi netraucē elektroiekārtas nevainojamu darbību. Raugieties, lai pirms iekārtas lietošanas tiktu nomainītas vai saremontētas bojātās daļas. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroiekārtām nav nodrošināta pareiza apkope.
 - f) **Griezējinstrumentiem vienmēr jābūt uzasinātiem un tīriem.** Rūpīgi kopī griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
 - g) **Lietojiet elektroiekārtu, piederumus, maināmos instrumentus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem.** Jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un veicamās operācijas īpatnības. Elektroiekārtu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var izraisīt neparedzamas sekas.

5.1.5 Ar akumulatoru darbināmas iekārtas lietošana un apkope

- a) **Akumulatora uzlādei jālieto tikai ražotāja ieteiktie lādētāji.** Noteikta veida akumulatoriem paredzēts lādētājs kļūst ugunsbīstams, ja to izmanto kombinācijā ar cita veida akumulatoriem.
- b) **Izmantojiet elektroiekārtas barošanai tikai tai paredzētos akumulatorus.** Cita tipa akumulatoru lietošana var izraisīt iekārtas un/vai akumulatora aizdegšanos.
- c) **Laikā, kad akumulators ir atvienots no iekārtas, nepielaujiet tā kontaktu saskaršanos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt īssavienojumu.** Ja starp akumulatora kontaktiem rodas īssavienojums, tas var sadegt vai kļūt par ugunsgrēka cēloni.
- d) **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrums.** Nepielaujiet tā nokļūšanu uz ādas. Ja tas tomēr nejauši ir noticis, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, izskalojiet acis un nekavējoties griezieties pie ārsta. No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai pat apdegumus.

5.1.6 Serviss

- a) **Uzdodiet elektroiekārtas remontu veikt tikai kvalificētam personālam, kas izmanto vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams saglabāt elektroiekārtas funkcionālo drošību.

5.2 Drošības norādījumi darbam ar urbjmašīnām

- a) **Triecienurbšanas laikā lietojiet dzirdes aizsardzības aprīkojumu.** Trokšņa iedarbība var radīt dzirdes zudumu.
- b) **Lietojiet kopā ar iekārtu piegādātos papildu rokturus.** Kontroles zudums var kļūt par cēloni traumām.
- c) **Ja darba laikā pastāv iespēja, ka instruments var nonākt saskarē ar apslēptiem elektriskajiem vadiem, vienmēr satveriet iekārtu aiz izolētajām rokturu virsmām.** Saskaroties ar spriegumam pieslēgtiem vadiem, spriegums tiek novadīts uz iekārtas metāla daļām, radot elektrošoka risku.

5.3 Papildu drošības norādījumi

lv

5.3.1 Personiskā drošība

- a) **Ja darba laikā pastāv iespēja, ka skrūve var nonākt saskarē ar apslēptiem elektriskajiem vadiem, vienmēr satveriet iekārtu tikai aiz izolētajām rokturu virsmām.** Skrūvei saskaroties ar spriegumam pieslēgtiem vadiem, spriegums tiek novadīts arī uz iekārtas metāla daļām, tādējādi radot elektrošoka risku.
- b) **Vienmēr satveriet iekārtu ar abām rokām aiz šim nolūkam paredzētajiem rokturiem.** Nodrošiniet, lai rokturi vienmēr būtu tiri, sausi un attaukoti.
- c) **Strādājiet ar pārtraukumiem un veiciet atslābināšanās un pirkstu vingrinājumus, kas uzlabo asinsriti.**
- d) **Izvairieties no saskares ar rotējošām daļām.** Ieslēdziet iekārtu tikai tad, kad tā atrodas darba zonā. Saskare ar rotējošām iekārtas daļām, sevišķi ar rotējošiem instrumentiem, var izraisīt traumas.
- e) **Pirms iekārtas uzglabāšanas vai transportēšanas jāaktivē ieslēgšanās bloķēšana (labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējam jāatrodas vidējā pozīcijā).**
- f) **Iekārta nav paredzēta, lai to lietotu bērni vai nevarīgi cilvēki.**
- g) **Bērniem stingri jāpaskaidro, ka ar iekārtu nedrīkst rotātāties.**
- h) Putekļi, ko rada tādi materiāli kā, piemēram, svīnu saturoša krāsa, daži koksnes veidi, minerāli un metāls, var būt kaitīgi veselībai. Saskare ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt lietotāja vai citu tuvumā esošo personu alerģiskas reakcijas un/vai elpcelu saslimšanas. Noteikti putekļu veidi, piemēram, ozola un skābarža koksnes putekļi, tiek uzskatīti par ārstējamas īstenošanās riskiem.

tīti par kancerogēniem - sevišķi kopā ar kokapstrādē izmantojamām vielām (hromātiem, koksnes aizsarglīdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt tikai kompetenti speciālisti. Ja iespējams, lietojiet putekļu nosūcēju. Lai sasniegtu augstu putekļu nosūkšanas efektivitāti, lietojiet piemērotu, Hilti ieteiktu mobilo putekļu nosūcēju, kas paredzēts koka un/vai minerālo materiālu nosūkšanai, strādājot ar šo elektroiekārtu. Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju. Ieteicams valkāt elpcelēju aizsardzības masku ar filtra klasi P2. levērojiet Jūsu valstī spēkā esošos normatīvus, kas regulē attiecīgo materiālu apstrādi.

5.3.2 Elektroiekārtu lietošana un apkope

- a) **Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu. Apstrādājamā materiāla nostiprināšanai izmantojiet skrūvspīles vai citu fiksācijas ierīci.** Šādi tas būs drošāk un stabilāk novietots nekā tad, ja to turēsiet ar roku, turklāt Jums abas rokas būs brīvas instrumenta lietošanai.
- b) **Pārliecinieties, vai ievietojamo instrumentu savienojumu sistēmas atbilst iekārtas fiksācijas patronai un tie tajā droši nofiksējas.**
- c) **Lielus, smagus maināmos instrumentus drīkst lietot tikai ar pirmo pārnesumu.** Pretējā gadījumā pastāv risks, ka izslēgšanās brīdī radīsies iekārtas bojājumi vai nelabvēlīgos apstākļos atvienosies urbja patronas stiprinājums.

lv

5.3.3 Rūpīga ar akumulatoriem darbināmo iekārtu lietošana un apkope

- a) **Pirms akumulatora pievienošanas pārliecinieties, ka elektroiekārta ir izslēgta.** Akumulatora ievietošana ieslēgtā iekārtā var būt par cēloni nelaimes gadījumam.
- b) **Sargājiet akumulatorus no augstas temperatūras un uguns.** Pastāv eksplozijas risks.
- c) **Akumulatorus nedrīkst izjaukt, saspiest, sakarsēt virs 80 °C vai sadedzināt.** Pretējā gadījumā iespējams ugunsgrēks, eksplozija vai kīmiskie apdegumi.
- d) **Nepieļaujiet mitruma iekļūšanu.** Mitruma iekļūšana iekārtā var izraisīt īssavienojumu, kas savukārt var klūt par cēloni apdegumiem vai ugungsgrēkam.
- e) **Vienmēr lietojiet tikai akumulatorus, kas paredzēti attiecīgajai iekārtai.** Ja tiek lietoti neatļauti akumulatori vai ja akumulatorus izmanto tādās jomās, kam tie nav paredzēti, pastāv ugunsgrēka un eksplozijas risks.
- f) **levērojiet īpašos norādījumus par litija jonu akumulatoru transportēšanu, uzglabāšanu un ekspluatāciju.**

- g) Pirms iekārtas novietošanas glabāšanā vai transportēšanas jāizņem akumulators.
- h) Nepielaujiet akumulatora īssavienojumu. Pirms akumulatora ieviešanas iekārtā nodrošiniet, lai uz akumulatora vai iekārtas kontaktiem neatrastos svešķermenī. Akumulatora kontaktu īssavienojuma gadījumā iespējama aizdegšanās, eksplozija vai kīmiskie apdegumi.
- i) Ja akumulatori ir bojāti (piemēram, tajos radušās plaisas, tiem ir nolūzušas atsevišķas daļas, tie ir saliekti, ar atlauztiem vai izvilktiem kontaktiem), tos nekādā gadījumā nedrīkst mēģināt uzlādēt vai lietot.
- j) Ja akumulators kļūst pārāk karsts, iespējams, ka tas ir bojāts. **Novieciet iekārtu atdzišanai vietā, kas atrodas pietiekamā attālumā no degošiem materiāliem un kur to var pastāvīgi novērot.** Ľaujiet akumulatoram atdzist un vērsieties Hilti servisā.

5.3.4 Elektrodrošība

Piemēram, ar metāla detektora palīdzību, pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai zem apstrādājamās virsmas **neatrodas apslēpti elektriskie vadi, gāzes vai ūdens caurules.** Iekārtas ārējās metāla daļas var būt zem sprieguma, ja, piemēram, darba laikā nejauši tiek bojāts elektriskais vads. Tā rezultātā rodas nopietns elektriskā triecienu risks.

lv

5.3.5 Darba vieta

- a) **Rūpējties par labu darba vietas apgaismojumu.**
- b) **Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju.** Nepietiekama ventilācija darba vietā var novest pie putekļu izraisītiem veselības traucējumiem.

5.3.6 Individuālais aizsargaprīkojums



Lietotājam un tuvumā esošajām personām instrumenta lietošanas laikā jāizmanto piemērotas aizsargbrilles, aizsargķivere, dzirdes aizsarglīdzekļi, aizsargcimdi un viegli elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļi.

6 Lietošanas uzsākšana



6.1 Rūpīga akumulatora bloku lietošana

NORĀDĪJUMS

Zemā temperatūrā akumulatora bloka jauda samazinās. Strādājiet tikai ar pilnībā uzlādētu akumulatora bloku. Tas palielina akumulatora lietderīgumu. Savlaicīgi nomainiet izlādēto akumulatora bloku pret otru. Uzreiz uzlādējiet izņemto akumulatora bloku, lai tas būtu gatavs nākošai nomaiņai.

Uzglabājiet akumulatora bloku pēc iespējas vēsā un sausā vietā. Nekādā gadījumā neuzglabājiet akumulatora bloku saulē, uz apkures radiatoriem vai aiz stikla. Kad akumulatora bloks ir nokalpojis, utilizējiet to atbilstoši vides aizsardzības noteikumiem.

lv

6.2 Akumulatora bloka uzlāde



BRIESENĀS

Jālieto tikai paredzētie Hilti akumulatora bloki un Hilti lādētāji, kas minēti nodaļā "Piederumi".

6.2.1 Jauna akumulatora bloka pirmā uzlāde

Pirms pirmās lietošanas akumulatora bloks pilnībā jāuzlādē.

6.2.2 Lietota akumulatora bloka uzlādēšana

Pirms akumulatora bloka ievietošanas atbilstīgajā lādētājā pārliecinieties, vai tā ārējās virsmas ir tīras un sausas.

Informāciju par uzlādes procesu Jūs atradīsiet lādētāja lietošanas instrukcijā. Litija jonu akumulatora bloki ir gatavi lietošanai arī pēc daļējas uzlādes.

6.3 Akumulatora bloka ievietošana

UZMANĪBU

Pirms akumulatora ievietošanas jāpārliecinās, vai iekārtā ir izslēgta un vai ir aktivēta ieslēgšanās bloķēšana (labā / kreisā virziena pārslēdzējs atrodas vidējā pozīcijā). Jālieto tikai tādi Hilti akumulatori, kas ir paredzēti lietošanai kopā ar konkrēto iekārtu.

UZMANĪBU

Pirms akumulatora ievietošanas iekārtā pārliecinieties, ka uz akumulatora un iekārtas kontaktiem nav nekādu svešķermeņu.

1. No priekšpuses jāiebīda akumulatora bloks iekārtā, līdz tas nofiksējas ar dzirdamu klikšķi.
2. **UZMANĪBU** Akumulatora izkrišana var apdraudēt iekārtas lietotāju un apkārtējos.
Jāpārbauda, vai akumulatora bloks ir kārtīgi nofiksējies iekārtā.

6.4 Akumulatora bloka izņemšana 2

1. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu.
2. Virzienā uz priekšpusi izvelciet akumulatora bloku no iekārtas.

lv

6.5 Akumulatora bloku transportēšana un uzglabāšana

Pirms iekārtas transportēšanas un novietošanas glabāšanā no tās jāizņem akumulatora bloks. Jāraugās, lai starp akumulatora bloka kontaktiem netiku radīts īssavienojums. Izņemiet no kofera, instrumentu kārbas vai transportēšanas iepakojuma nenostiprinātus metāla priekšmetus, piemēram, skrūves, naglas, skavas, skrūvēšanas uzgaļus, stieples vai metāla skaidas, vai citādā veidā nodrošiniet, lai šie priekšmeti nevarētu nonākt saskarē ar akumulatora bloku.

Nosūtot akumulatora blokus (ar autotransportu, pa dzelzceļu, jūru vai ar aviotransportu), ievērojet nacionālo un starptautisko transporta noteikumu prasības.

6.6 Jostas āķis 3

UZMANĪBU

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai jostas āķis ir kārtīgi nofiksēts.

Ar jostas āķa palīdzību Jūs varat nostiprināt iekārtu pie jostas tā, lai tā piekļautos ķermenim. Pastāv arī iespēja nostiprināt jostas āķi otrā iekārtas pusē, lai atvieglotu darbu ar iekārtu kreiljēm.

1. Izņemiet akumulatora bloku no iekārtas.
2. Iespraudiet pieskrūvējamo plāksni paredzētajā vadotnē.
3. Nostipriniet jostas āķi ar divām skrūvēm.

7 Lietošana



UZMANĪBU

leķerta lietošanas laikā var sasilt. **Lietojiet aizsargcimdus.**

UZMANĪBU

Urbšanas un skrūvēšanas laikā iekārtu var pagriezties uz sāniem.

UZMANĪBU

Lai izvairītos no instrumenta radītām traumām, instrumentu nomaiņu veiciet ar cimdiem.

7.1 Labā / kreisā rotācijas virziena pārslēgšana 4

NORĀDĪJUMS

lv Ar labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzēja palīdzību var mainīt vārpstas rotācijas virzienu. lekšējās aizsardzības mehānisms izslēdz iespēju pārslēgt rotācijas virzienu motora darbības laikā. Vidējā pozīcijā ir bloķēts vadības slēdzis. Pārslēdzot labā / kreisā rotācijas virziena slēdzi pa kreisi (attiecībā pret iekārtas darbības virzienu), tiek aktivēta rotācija pa labi. Pārslēdzot labā / kreisā rotācijas virziena slēdzi pa labi (attiecībā pret iekārtas darbības virzienu), tiek aktivēta rotācija pa kreisi.

7.2 Apgriezenu skaita diapazona izvēle 5

BRĪDINĀJUMS

Lielus, smagus maināmos instrumentus drīkst lietot tikai ar pirmo pārnesumu. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka izslēgšanās brīdī radīsies iekārtas bojājumi vai nelabvēlīgos apstākļos atvienosies urbja patronas stiprinājums.

NORĀDĪJUMS

Ar pārnesumu pārslēdzēju var izvēlēties apgriezenu skaita diapazonu. SF 2-A/SFD 2-A apgriezenu skaita diapazons ar pilnībā uzlādētu akumulatora bloku: 1. pārnesums: 0-400 apgr./min, 2. pārnesums: 0-1500 apgr./min

NORĀDĪJUMS

Pārnesumus iespējams pārslēgt tikai tad, kad iekārtas motors ir apstādināts.

7.3 Ieslēgšana / izslēgšana

Lēnām griezot vadības slēdzi, Jūs varat bez fiksētām pakāpēm mainīt rotācijas ātrumu līdz maksimālam.

7.4 Instrumentu nomaiņa

UZMANĪBU

Instrumentu nomaiņa jāveic ar aizsargcimdiem, jo instruments lietošanas laikā sakarst.

Jāpārbauda, vai nofiksējamā instrumenta gals ir tīrs. Vajadzības gadījumā instrumenta gals jānotīra.

7.4.1 Instrumenta maiņa SF 2-A

NORĀDĪJUMS

Iekārta ir apriņota ar ātrās fiksācijas patronu, kas paredzēta dažādu instrumentu (piemēram, urbju, skrūvgrieža uzgaļu un uzgaļu turētāju) nostiprināšanai.

7.4.1.1 Instrumenta ievietošana

1. Jāpārslēdz labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs vidējā pozīcijā vai jāatvieno no iekārtas akumulatora bloks.
2. Jāatver ātrdarbības fiksācijas patrona.
3. Ievietojiet instrumentu turētājā un pagrieziet ātrās fiksācijas patronu.
4. Pārbaudiet instrumenta fiksāciju.

lv

7.4.1.2 Instrumenta izņemšana

1. Jāpārslēdz labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs vidējā pozīcijā vai jāatvieno no iekārtas akumulatora bloks.
2. Jāatver ātrdarbības fiksācijas patrona.
3. Jāizvelk instruments no turētāja.

7.4.2 Instrumenta maiņa SFD 2-A 6

NORĀDĪJUMS

Iekārta ir apriņota ar $1/4"$ iekšējā sešstūra fiksācijas patronu, kas paredzēta dažādu instrumentu (piemēram, urbju, skrūvgrieža uzgaļu un uzgaļu turētāju) nostiprināšanai.

7.4.2.1 Instrumenta ievietošana

1. Jāpārslēdz labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs vidējā pozīcijā vai jāatvieno no iekārtas akumulatora bloks.
2. Jāpabīda fiksācijas patrona ar iekšējo sešstūri uz priekšu un stingri jātur šādā pozīcijā.
3. Instruments līdz galam jāiebīda iekšējā sešstūrī un jāatlaiž fiksācijas patrona.

4. Pārbaudiet instrumenta fiksāciju.

7.4.2.2 Instrumenta izņemšana

1. Jāpārslēdz labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzējs vidējā pozīcijā vai jāatvieno no iekārtas akumulatora bloks.
2. Fiksācijas patrona ar iekšējo sešstūri jāpabīda uz priekšu un stingri jātur šādā pozīcijā.
3. Instruments jāizvelk no iekšējā sešstūra un jāatlaiž fiksācijas patrona.

7.5 Urbšana

UZMANĪBU

Apstrādājamā materiāla nostiprināšanai izmantojiet skrūvspīles vai citas fiksācijas ierīces. Šādi tas būs drošāk un stabilāk novietots nekā tad, ja to turēsiet ar roku, turklāt Jums abas rokas būs brīvas iekārtas lietošanai.

lv

1. Jāpagriež griezes momenta un urbšanas iestatīšanas gredzens pret urbšanas simbolu.
2. Labā / kreisā rotācijas virziena pārslēgšana uz labo.

7.6 Skrūves

1. Ar griezes momenta un urbšanas iestatīšanas gredzenu jāizvēlas nepieciešamais griezes moments.
2. Ar labā / kreisā rotācijas virziena pārslēdzēju jāizvēlas vajadzīgais rotācijas virziens.

7.7 Litija jonu akumulatora bloka uzlādes statusa indikācijas nolasīšana

NORĀDĪJUMS
Darba laikā nolasīt uzlādes statusu nav iespējams.

NORĀDĪJUMS
Brīdī, kad akumulatora bloks tiek ievietots iekārtā, var īslaicīgi iedegties uzlādes statusa indikācijas LED.

Litija jonu akumulatora blokiem ir uzlādes statusa indikācija. Laikā, kad iekārtā netiek darbināta, uzlādes statusu pēc akumulatora bloka atbloķēšanas taustiņa nospiešanas parāda četras LED.

8 Apkope un uzturēšana

UZMANĪBU

Pirms sākt tīrišanas darbus, noņemiet akumulatoru, lai novērstu nejaušas ieslēgšanās iespēju!

8.1 Instrumentu kopšana

Notīriet no ievietojamo instrumentu virsmas netīrumus un laiku pa laikam apstrādājiet to ar eļļā samitrinātu drāniņu, lai pasargātu no korozijas.

8.2 Iekārtas apkope

UZMANĪBU

Nodrošiniet, lai iekārta un jo sevišķi tās satveršanas virsmas būtu sausas un tīras un uz tām nebūtu eļļa vai smērvielas. Nedrīkst izmantot silikonu saturošus kopšanas līdzekļus.

Nekad nedarbiniet iekārtu, ja ir nosprostotas tās ventilācijas atveres! Uzmanīgi iztīriet atveres ar sausu birstīti. Nepieļaujiet svešķermēnu ieklūšanu iekārtas iekšienē. Iekārtas ārpusi regulāri notīriet ar viegli samitrinātu drāniņu. Iekārtas tīrišanai nelietojiet aerosolus, tvaika tīrišanas iekārtas vai ūdens strūklku! Tas var negatīvi ietekmēt elektrodrošību.

lv

8.3 Litija jonu akumulatoru apkope

Nepieļaujiet mitruma ieklūšanu.

Pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāk, tie jāizņem un jāuzlādē, tiklīdz ievērojami samazinās akumulatoru jauda.

NORĀDĪJUMS

Ja lietošana turpinās, izlāde tiek automātiski pārtraukta, pirms ir radušies neatgriezeniski akumulatora bojājumi.

Izmantojet akumulatoru uzlādei tikai sertificētus Hilti lādētājus, kas paredzēti litija jonu akumulatoriem.

NORĀDĪJUMS

- Atšķirībā no NiCd vai NiMH akumulatoriem tiem atjaunojošā uzlāde nav nepieciešama.
- Uzlādes procesa pārtraukšana neiespaido akumulatora kalpošanas ilgumu.
- Lādešanu var uzsākt jebkurā brīdī, nebaidoties, ka tas saīsinās akumulatora bloka kalpošanas ilgumu. NiCd vai NiMH akumulatoriem piemītošā atmiņas funkcija šajā gadījumā neeksistē.
- Akumulatori pilnībā uzlādētā stāvoklī jāuzglabā iespējami vēsā un sausā vietā. Akumulatoru uzglabāšana augstā temperatūrā (piemēram,

- uz palodzes) ir nelabvēlīga, saīsina akumulatoru kalpošanas ilgumu un veicina pašizlādi.
- Ja akumulators vairs pilnībā neuzlādējas, tas nozīmē, ka tas ir nolietojies un zaudējis kapacitāti. Strādāt ar šādu akumulatora vēl ir iespējams. Tomēr šāds akumulators pēc iespējas drīz jānomaina pret jaunu.

8.4 Uzturēšana

BRĪDINĀJUMS

Elektrisko daļu remontu drīkst veikt tikai kvalificēti elektrotehnikas speciālisti.

Regulāri pārliecinieties, ka visas iekārtas ārējās daļas ir nebojātas un visi elementi ir nevainojamā tehniskā stāvoklī. Nedarbiniet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas vai vadības elementi nefunkcionē nevainojami. Jāuzdod veikt iekārtas remontu Hilti servisa darbiniekiem.

8.5 Pārbaude pēc apkopes un uzturēšanas darbiem

lv

Pēc apkopes un uzturēšanas darbiem ir jāpārbauda, vai ir pievienoti visi aizsardzības mehānismi un vai to darbība ir nevainojama.

9 Traucējumu diagnostika

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
IEKĀRTA NEDARBOJAS.	Akumulators nav ielikts līdz galam vai ir izlādējies.	Akumulatoram jānofiksējas ar sadzirdamu, divkāršu klikšķi; iespējams, ka jāveic akumulatora uzlāde.
LESLĒGŠANAS / IZSLĒGŠANAS SLĒDZI NAV IESENĀJIAMI NOSPIEST, RESPEKTĪVI, TAS IR NOBLOKĒTS.	Elektriskas klūmes.	Jāizņem akumulators no iekārtas un jāvērsas Hilti servisā.
AKUMULATORS IZLĀDĒJAS ĀTRĀK NEKĀ PARASTI.	Labā / kreisā rotācijas virziena slēdzis vidējā pozīcijā (transportēšanas pozīcija).	Labā / kreisā rotācijas virziena slēdzis labajā vai kreisajā pozīcijā.
	Ļoti zema apkārtējā temperatūra.	Jāļauj akumulatoram pamazām sasilt līdz istabas temperatūrai.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Akumulators nenofiksējas ar sadzirdamu klikšķi.	Netīri akumulatora fiksācijas izcilīni.	Notīriet fiksācijas izcilīņus un nofiksējiet akumulatoru. Ja problēmas saglabājas, jāvēršas Hilti servisā.
Iekārta vai akumulators spēcīgi sakarst.	Elektrisks defekts. Iekārtas pārslodze (pārsniegtas ekspluatācijas robežas).	Izslēdziet iekārtu, izņemiet no tās akumulatoru, neatstājiet to bez uzraudzības, iekams tas nav atdzisis, sazinieties ar Hilti servisu. Iekārtas izvēle atbilstoši lietošanas veidam.

10 Nokalpojušo instrumentu utilizācija

lv

UZMANĪBU

Ja aprīkojuma utilizācija netiek veikta atbilstoši priekšrakstiem, iespējamas šādas sekas: plastmasas daļu sadedzināšanas rezultātā izdalās toksiskas gāzes, kas var kaitēt cilvēku veselībai. Ja baterijas tiek mehāniski bojātas vai spēcīgi sakarsētas, tās var eksplodēt un izraisīt saindēšanos, termiskos vai ķīmiskos apdegumus un vides piesārņojumu. Vieglprātīgi izmetot aprīkojumu atkritumos, jūs dodat iespēju nepiederošām personām izmantot to nesankcionētos nolūkos. Tā rezultātā šīs personas var savainoties pašas vai savainot citus, vai radīt vides piesārņojumu.

UZMANĪBU

Bojātus akumulatorus nekavējoties utilizējiet. Tie nedrīkst būt pieejami bērniem. Nemēģiniet akumulatorus izjaukt vai sadedzināt.

UZMANĪBU

Veiciet nokalpojušo akumulatoru utilizāciju saskaņā ar vietējo normatīvo aktu prasībām vai nododiet tos atpakaļ Hilti.



"Hilti" iekārtu izgatavošanā tiek izmantoti galvenokārt otrreiz pārstrādājami materiāli. Priekšnosacījums otrreizējai pārstrādei ir atbilstoša materiālu šķirošana. Daudzās valstīs Hilti ir izveidojis sistēmu, kas pielauj veco

ierīču pieņemšanu otrreizējai pārstrādei. Jautājet Hilti klientu apkalpošanas servisā vai savam pārdevējam – konsultantam.



Tikai ES valstīs

Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu par nokalpojušām elektroiekārtām un elektroniskām ierīcēm un tās īstenošanai paredzētajām nacionālajām normām nolietotās elektroiekārtas jāsavāc atsevišķi un jānodod utilizācijai saskaņā ar vides aizsardzības prasībām.

11 Iekārtas ražotāja garantija

Ar jautājumiem par garantijas nosacījumiem, lūdzu, vērsieties pie vietējā HILTI partnera.

lv

12 EK atbilstības deklarācija (oriģināls)

Apzīmējums:	Skrūvēšanas urbjmašīna ar akumulatoru
Tips:	SF 2-A/SFD 2-A
Paaudze:	01
Konstruēšanas gads:	2013

Mēs uz savu atbildību deklarējam, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām un normām: 2006/42/EK, līdz 19.04.2016.: 2004/108/EK, no 20.04.2016.: 2014/30/ES, 2011/65/ES, 2006/66/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100, FL-9494 Schaan

Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
08/2015

Tassilo Deinzer
Executive Vice President
Business Unit Power Tools & Accessories
08/2015

Tehniskā dokumentācija:
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

lv



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 8 | 20151117

